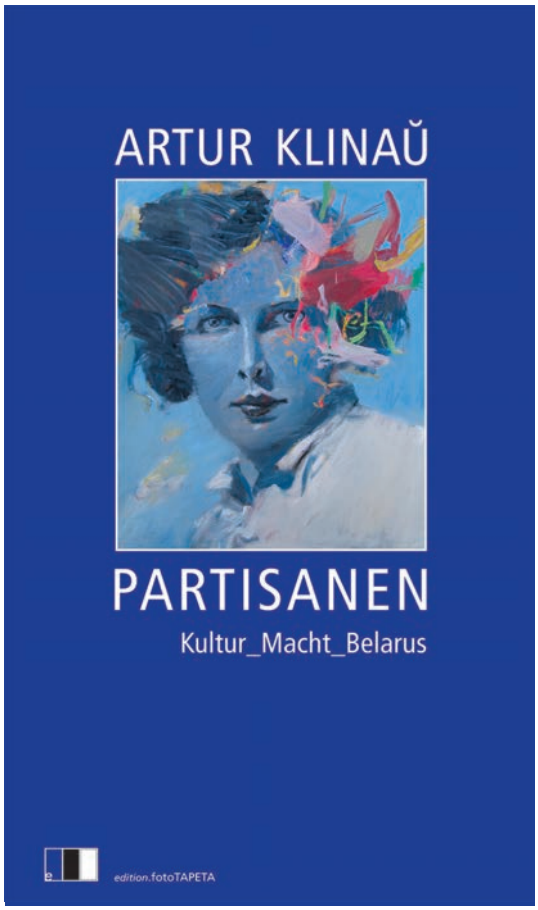
LESEN SIE BLAU!
FRÜHJAHR 2014

Foto: Meike Pantel / pixelio

edition.fotoTAPETA Berlin

- Eine Diktatur in Europa, heute.
- Ein Essay über die Krise von Weißrussland.
- „Nicht die Politik, die Kultur ist die Lösung."



Artur Klinaŭ
PARTISANEN
Kultur_Macht_Belarus

168 Seiten
Klappenbroschur, 13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-26-3
Preis: 12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 15,40 SFR (CH)

ERSCHEINT IM MÄRZ 2014

ISBN 978-3-940524-26-3
9 783940 524263

Kultur, sagt Artur Klinaŭ, müsse in Belarus erst die Voraussetzung dafür schaffen, dass die politische Krise des Landes lösbar wird. Für ein deutsches Publikum aber trägt die Krise von Belarus vor allem den Namen Lukaschenka. Klinaŭ ist Herausgeber der Kunst-Zeitschrift pARTisan. Das anspruchsvolle Blatt versucht eine kulturelle Elite im Land zu stärken. Welche Rolle spielen Eliten bei einer Staaten- oder Nationenbildung; welche Funktion hat der kulturelle Diskurs für eine (noch nicht gefestigte) Nation? Und kann Kunst bei solcherart Aufbau überhaupt helfen?

Artur Klinaŭ
geboren 1965 in Minsk, wo er lebt, Schriftsteller, Künstler, Architekt, seit zehn Jahren Herausgeber der unabhängigen Kunstzeitschrift *pARTisan*. Einer der einflussreichsten Kulturschaffenden seines Landes. Auf Deutsch erschien bisher nur *Minsk. Sonnenstadt der Träume* (Suhrkamp, 2006).

- „Ein Held seiner selbst."
- Das Tagebuch eines Dichters und Theatermanns.
- Polen, eine persönliche Chronik der Volksrepublik.

Miron Białoszewski
DAS GEHEIME TAGEBUCH

Aus dem Polnischen von Dagmara Kraus
Ausgewählt und mit einer Einleitung von
Tadeusz Sobolewski

432 Seiten
Leineneinband mit Schutzumschlag, 13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-27-0
Preis: 24,80 € (D) | 25,50 € (A) | 29,00 SFR (CH)

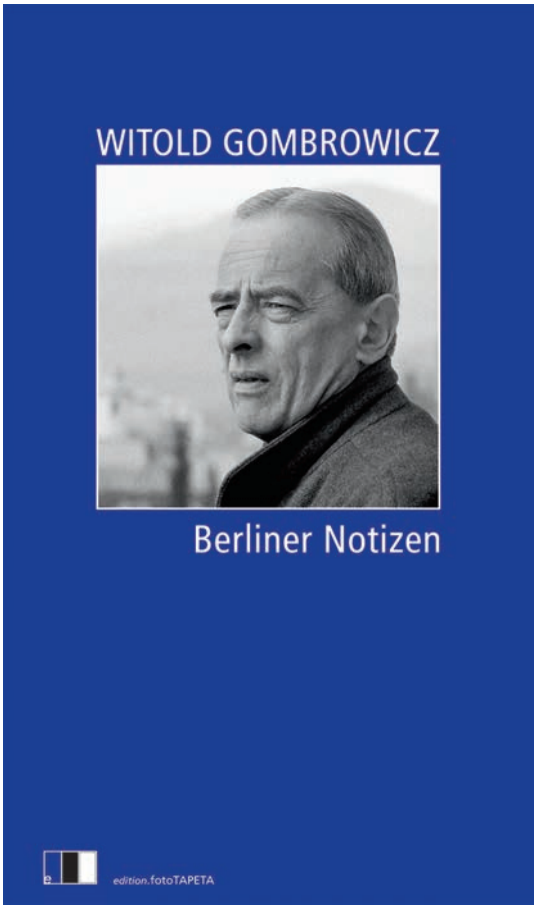
ERSCHEINT IM MÄRZ 2014

ISBN 978-3-940524-27-0
9 783940 524270

Miron Białoszewski
geboren 1922 in Warschau, gestorben dort 1983, in Polen sehr bekannter und einflussreicher Dichter und Theatermann. Der erste Lyrikband erschien 1956, viele seiner Gedichte wurden vertont. Führte lange Zeit ein Untergrundtheater; sein *Geheimes Tagebuch* erschien in Polen erst 2012. Auf Deutsch bisher eine Auswahl seiner Gedichte in der Übersetzung von Dagmara Kraus: *Wir Seesterne* (2012) und die Erinnerungen an den Warschauer Aufstand, übersetzt von Esther Kinsky: *Nur das was war* (1994)

Dass Czesław Miłosz über seinen Landsmann schrieb, es sei „gut möglich, dass Miron Białoszewski der herausragendste polnische Dichter nach dem Zweiten Weltkrieg ist", das ist für ein deutsches Publikum kaum nachvollziehbar. Das Geheime Tagebuch *von Białoszewski erschien erst dreißig Jahre nach seinem Tod – ein Buch, das in poetischer Form versucht, den Alltag der vergangenen Jahrzehnte zu fassen und dabei heute noch gültige Literatur schafft. Die Kritik beschreibt es als „persönliche Chronik des Warschauer Alltags im sozialistischen Wohnblock".*

- Gombrowicz schreibt über Berlin.
- Aus den Tagebüchern des polnischen Schriftstellers.
- „… vielleicht wollten sie gar keine Deutschen mehr sein."



Witold Gombrowicz
BERLINER NOTIZEN

Aus dem Polnischen und mit einem Vorwort versehen von Olaf Kühl

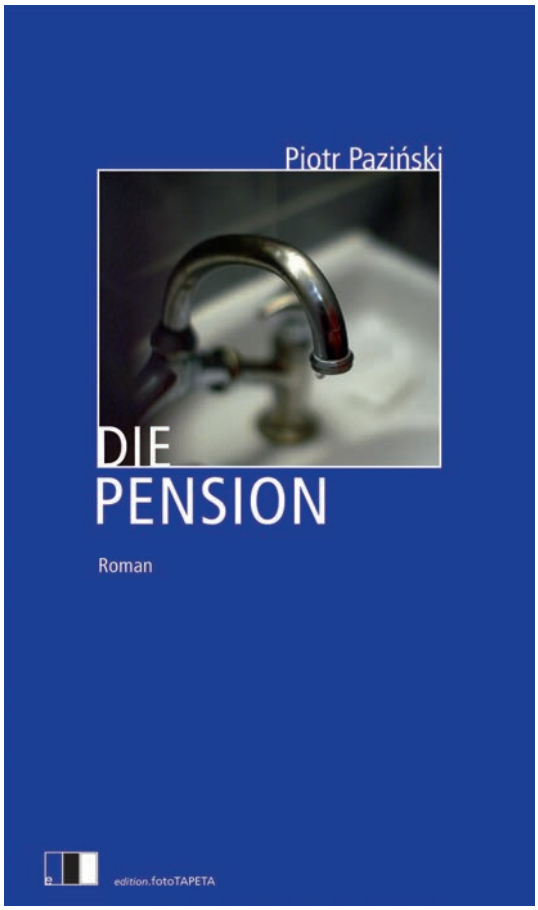
128 Seiten
Leineneinband mit Schutzumschlag, 13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-24-9
Preis: 16,80 € (D) | 17,20 € (A) | 19,80 SFR (CH)

ISBN 978-3-940524-24-9

Witold Gombrowicz
zählt zu den großen polnischen Schriftstellern des 20. Jahrhunderts, geboren 1904, gestorben 1969 im Exil in Frankreich. Lebte seit 1939 in Argentinien und kehrte erst 1963 nach Europa zurück, zunächst nach Berlin. Werke, u. a. *Ferdydurke* (1938), *Trans-Atlantyk* (1953), *Pornografia* (1960) und nicht zuletzt das *Tagebuch 1953–1969*.

Das Buch einer Rückkehr. Nach 24 Jahren im argentinischen Exil kehrt der Pole und Weltbürger Gombrowicz 1963 nach Europa zurück und lebt ein Jahr in Berlin: „In dieser Stadt verbindet sich das Winseln, das Heulen eines idiotischen Hundes, eines makabren Hundes mit einem imponierenden Willen zur Normalität." Und über die Deutschen: „… wer weiß, vielleicht wollten sie gar keine Deutschen mehr sein, in die Welt geworfen, von Anfang an beginnend, nach weitesten Horizonten verlangend." Ein überraschend zeitgemäßer Text.

- Erinnerungen an einen Ort der Kindheit in Polen.
- Besuch in einer verlorenen Vergangenheit.
- Der Roman eines jüdischen Nachfahren.



Piotr Paziński
DIE PENSION

Roman
Aus dem Polnischen von Benjamin Voelkel

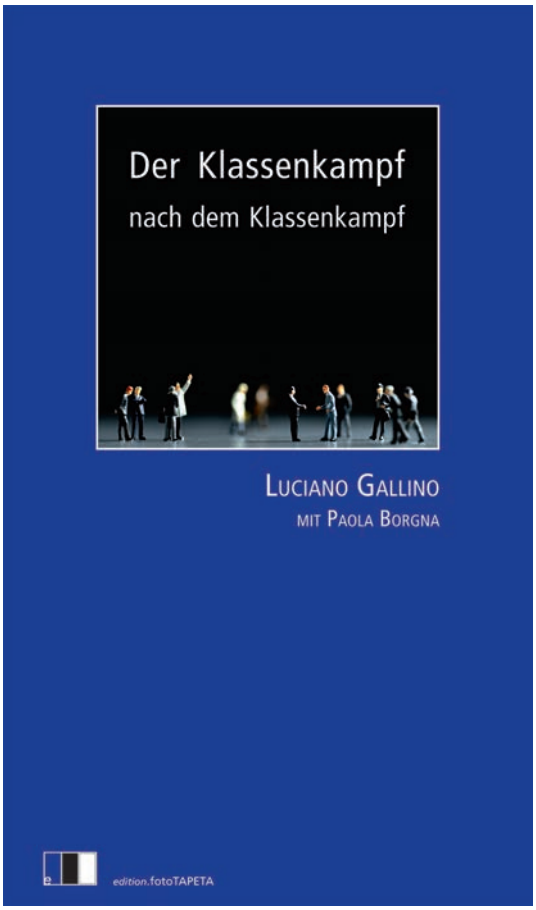
144 Seiten
Leineneinband mit Schutzumschlag, 13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-25-6
Preis: 16,80 € (D) | 17,20 € (A) | 19,80 SFR (CH)

ERSCHEINT IM MAI 2014

ISBN 978-3-940524-25-6
9 783940 524256

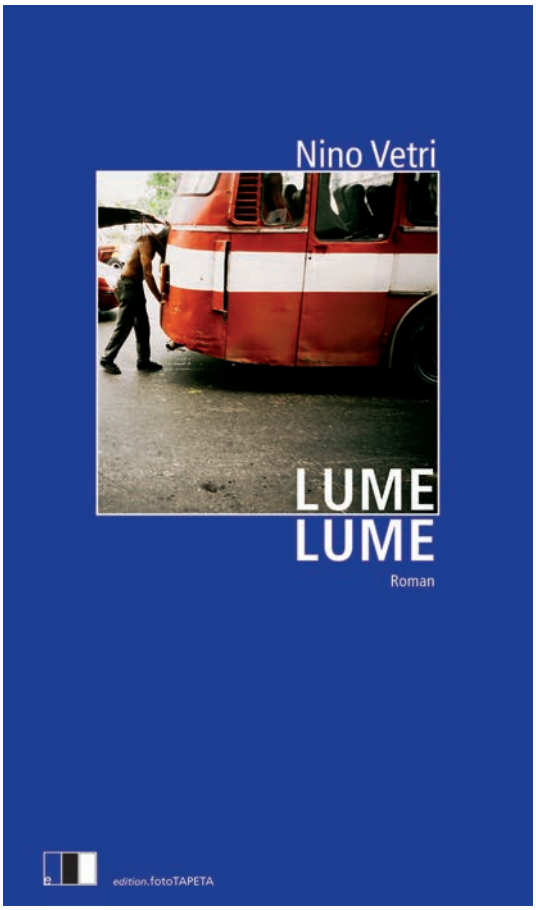
Ein junger Mann besucht den Ort, an dem er als Kind mit seiner Großmutter und anderen jüdischen Familien seine Sommerferien verbracht hat. Der Ausflug gerät zu einer Reise in die Vergangenheit. „Die Pension" ist ein unaufdringliches Plädoyer für das Bewahren der Erinnerung an die Lebenswelt der polnischen Juden. Paziński verdeutlicht aber auch die Zwiespältigkeit der zweiten Nachkriegsgeneration gegenüber dieser Aufgabe. Ein kleiner Roman von stilistischer Finesse und kompositorischer Vielfalt.

Piotr Paziński
geboren 1973, lebt und arbeitet in Warschau, Chefredakteur der polnisch-jüdischen Zeitschrift *Midras*. Sein literarisches Debüt wurde in Polen als sensationelle Neuentdeckung gefeiert. *Die Pension* erhielt mehrere Auszeichnungen, darunter den Preis *Paszport Polityki* der Zeitschrift *Polityka* und 2012 den *Literaturpreis der Europäischen Union*.



DER KLASSENKAMPF NACH DEM KLASSENKAMPF
Von Luciano Gallino
mit Paola Borgna
208 Seiten
Klappenbroschur, 13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-21-8
14,80 € (D) | 15,15 € (A) | 17,80 SFR (CH)

Die Staatsschulden-Krise dieser Jahre lässt sich lesen als gigantische Umverteilung von unten nach oben – und als Rücknahme historischer Erfolge der Arbeiter und Angestellter in den Jahrzehnten nach dem letzten Weltkrieg. Der italienische Soziologe Gallino versteht die Krise als Wiederaufnahme des Klassenkampfs – diesmal von oben.



LUME LUME
Von Nino Vetri
Roman
Aus dem Italienischen von Andreas Rostek
Klappenbroschur, 120 Seiten, 13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-22-5
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 15,40 SFR (CH)

LUME LUME, den zweiten Roman des Sizilianers Nino Vetri, sollte man lesen als „Handbuch des zivisilieren Zusammenlebens“ in einer großen Stadt. So empfiehlt Andrea Camilleri das Buch seines Landmanns über die vielen Kulturen und vielen Bewohner Palermos.

Bereits erschienen in der *edition*.fotoTAPETA (Auswahl)

DIE LETZTEN STUNDEN MEINER BRILLE
Von Nino Vetri
Mit Bonus-CD: sechs Songs der *Banda di Palermo*

Klappenbroschur, 96 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-10-2
9,90 € (D) | 10,15 € (A) | 11,95 SFR (CH)

OSTEN WESTEN MITTE
Spaziergänge eines Stadtplaners durch das neuere Berlin
Von Dieter Hoffmann-Axthelm
Mit 10 s/w-Fotos von Marek Poźniak

Klappenbroschur, 168 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-14-0
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 16,50 SFR (CH)

WODKA FÜR DEN TORWART
11 Fußball-Geschichten aus der Ukraine
Herausgegeben vom Übersetzerverein translit e.V.

Klappenbroschur, 208 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-16-4
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 15,50 SFR (CH)

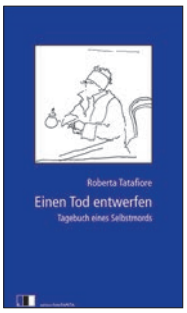
DAS BUCH EINES TAGES
Zamość, Juli 1934
Von Piotr Szewc
Roman
Aus dem Polnischen von Esther Kinsky

Klappenbroschur, 128 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-15-7
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 16,50 SFR (CH)

1939
Noch war Polen nicht verloren
Von Tomasz Łubieński
Aus dem Polnischen von Antje Ritter-Jasinska
Mit einem Glossar von Marta Kot
Klappenbroschur, 152 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-08-9
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 16,50 SFR (CH)

DAS BUCH VOM ESSEN
Von Igor Klech
Mit mehr als 50 Rezepten

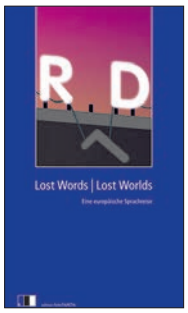
Klappenbroschur, 168 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-12-6
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 16,50 SFR (CH)



EINEN TOD ENTWERFEN
Tagebuch eines Selbstmords
Von Roberta Tatafiore
Mit einer Einleitung von Stefania Giorgi
Aus dem Italienischen und mit einem Nachwort versehen von Andreas Rostek
Klappenbroschur, 152 Seiten,
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-09-6
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 16,50 SFR (CH)

IN YOUR FACE
Bilder aus unserer jüngeren Geschichte
70 Fotos von Chris Niedenthal
Mit einem Essay von Martin Pollack

Hardcover mit Schutzumschlag,
168 Seiten, 22 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-13-3
24,80 € (D) | 25,40 € (A) | 32,20 SFR (CH)



LOST WORDS | LOST WORLDS
Eine europäische Sprachreise
Herausgegeben von Kateryna Stetsevych, Katarina Tojić und Stefanie Stegmann

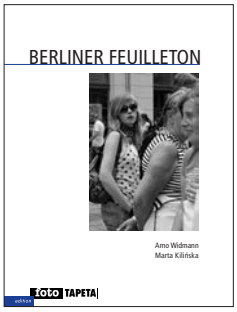
Klappenbroschur, 168 Seiten
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-20-1
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 15,40 SFR (CH)

SKYPE MAMA
Erzählungen aus der Ukraine
Herausgegeben von Kati Brunner, Marjana Sawka und Sofia Onufriv

Klappenbroschur, 152 Seiten
13 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-23-2
12,80 € (D) | 13,10 € (A) | 15,40 SFR (CH)

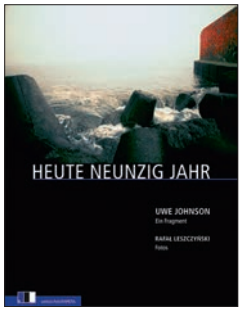
SCHULD & SÜHNE & STOLZ & VORURTEIL
Von Gunter Hofmann und Adam Krzemiński
Fotos von Dirk Reinartz und Łukasz Trzciński

Klappenbroschur, 224 Seiten,
65 s/w-Fotos, 17 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-00-3
19,80 € (D) | 20,25 € (A) | 23,90 SFR (CH)



BERLINER FEUILLETON
Von Arno Widmann
Fotos von Marta Kilińska

Klappenbroschur, 192 Seiten,
17 x 22 cm, 55 s/w-Fotos
ISBN 978-3-940524-02-7
19,50 € (D) | 19,95 € (A) | 23,50 SFR (CH)

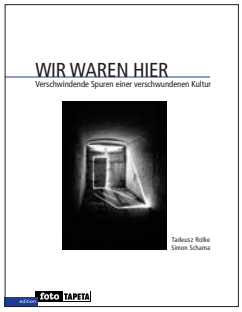


HEUTE NEUNZIG JAHR
Von Uwe Johnson – Ein Fragment
Fotos von Rafał Leszczyński

Klappenbroschur, 168 Seiten,
43 Fotos, 17 x 22 cm
ISBN-Nr. 978-3-940524-06-5
19,80 € (D) | 20,25 € (A) | 23,90 SFR (CH)

DIE SELBSTMORDRATE BEI CLOWNS
Erzählungen von Serhij Zhadan
Deutsch von Claudia Dathe
Fotos von Jacek Dziaczkowski

Klappenbroschur, 192 Seiten,
50 Fotos,17 x 22 cm
ISBN 978-3-940524-04-1
19,80 € (D) | 20,25 € (A) | 23,90 SFR (CH)



WIR WAREN HIER
Fotos von Tadeusz Rolke,
Essay von Simon Schama
Mit einer Einleitung von Feliks Tych und Texten von Abraham Joshua Heschel

Klappenbroschur, 192 Seiten,
70 Fotos, 17 x 22 cm
ISBN-Nr. 978-3-940524-01-0
19,80 € (D) | 20,25 € (A) | 23,90 SFR (CH)

edition.fotoTAPETA

Alt-Moabit 37
10555 Berlin
030 / 39 84 85 10
info@edition-fototapeta.eu
www.edition-fototapeta.eu
www.facebook.com/edition.fototapeta

Vertrieb

Unsere Bücher sind bei KNV,
Libri und Umbreit gelistet.
Der Vertrieb läuft über die GVA in Göttingen:
GVA Gemeinsame Verlagsauslieferung
Postfach 2021
37010 Göttingen
Antwort-Fax: 0551 / 413 92
bestellung@gva-verlage.de

Verlagsvertreter für Norddeutschland:

Bodo Föhr
Lattenkamp 90
22299 Hamburg
Tel: 040 / 51 49 36 67
Fax: 040 / 51 49 36 66
bodofoehr@freenet.de

Verlagsvertreter für Süddeutschland:

Jürgen Stelling
Falkentaler Steig 47
13467 Berlin
Tel/Fax: 030 / 86 31 38 14
stelling.juergen@web.de

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Stephanie Haerdle
Kirchner Kommunikation
Gneisenaustraße 85
10961 Berlin
Tel: 030 / 84 71 18 13
haerdle@kirchner-pr.de

Für alle Leserinnen und Leser:

Unsere Bücher sind über jede Buchhandlung zu bestellen. Und alle sind auch direkt bei uns erhältlich: www.*edition*-fotoTAPETA.eu.